

Nemčija-Berlin: Arhitekturne, inženirske in projektantske storitve

OJ S 22/2021 02/02/2021

Obvestilo o naročilu – gospodarske javne službe  
Storitve

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/25/EU

## Oddelek I: Naročnik

---

### I.1. Ime in naslovi

Uradno ime: DB Station&Service AG (Bukr 11)

Poštni naslov: Europaplatz 1

Kraj: Berlin

Šifra NUTS: DE30 Berlin

Poštna številka: 10557

Država: Nemčija

Kontaktna oseba: Jung, Carola

E-naslov: [carola.jung@deutschebahn.com](mailto:carola.jung@deutschebahn.com)

Telefon: +49 3029756812

Telefaks: +49 6926553244

**Internetni naslovi:**

Glavni naslov: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

### I.3. Sporočanje

Razpisna dokumentacija je na voljo brezplačno za neomejen in celovit neposredni dostop na:

<https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/4392e7e8-6c75-4e9a-92bb-a0516a867a12>

Ponudbe ali prijave za sodelovanje je treba poslati elektronsko prek: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/4392e7e8-6c75-4e9a-92bb-a0516a867a12>

[a0516a867a12](https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/4392e7e8-6c75-4e9a-92bb-a0516a867a12)

Dodatne informacije lahko dobite na drugem naslovu:

Uradno ime: DB AG, Beschaffung Infrastruktur Region Ost, Einkauf Arch./Ing.-leistungen und bauaffine Dienstleistungen

Poštni naslov: Caroline-Michaelis-Str. 5-11

Kraj: Berlin

Šifra NUTS: DE300 Berlin

Poštna številka: 10115

Država: Nemčija

Kontaktna oseba: Jung, Carola

E-naslov: [carola.jung@deutschebahn.com](mailto:carola.jung@deutschebahn.com)

Telefon: +49 3029756812

Telefaks: +49 6926553244

**Internetni naslovi:**

Glavni naslov: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

### I.6. Glavna področja dejavnosti

Železniški promet

### II.1. Obseg naročila

#### II.1.1. Naslov

Bf. Warnemünde, Entwicklung Empfangsgebäude, Nahversorger  
Referenčna številka dokumenta: 20FEI47105

#### II.1.2. Glavna koda CPV

71240000 Arhitekturne, inženirske in projektantske storitve

#### II.1.3. Vrsta naročila

Storitve

#### II.1.4. Kratek opis

Sanierung Empfangsgebäude Bf. Warnemünde  
BIM-Planung Lph 3+4, Option Lph 5-7, Besondere Leistungen.

#### II.1.5. Ocenjena skupna vrednost

#### II.1.6. Informacije o sklopih

Naročilo je razdeljeno na sklope: ne

### II.2. Opis

#### II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

71240000 Arhitekturne, inženirske in projektantske storitve

#### II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: DE300 Berlin

#### II.2.4. Opis javnega naročila

Planungen unter Anwendung der BIM-Methodik (Objektplanung Gebäude Lph 3-4, optional Lph 5-7; OP Freianlagen Lph 3-4, optional Lph 5-7; Tragwerksplanung Lph 2-4, optional Lph 5-6; Fachplanungen TGA Lph2 (hier nur Besondere Leistungen), Lph 3-4, optional Lph 5-7 jeweils für die KG410 Wasser-Abwasser, KG420 Wärmeversorgung, KG 430 RLT-Entrauchung, KG440 50Hz, KG450 TK-BMA-SAA; Thermische Bauphysik/Wärmeschutz Lph 3-4, optional Lph 5; diverse Besondere Leistungen in allen Gewerken).

#### II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila  
Cena

#### II.2.6. Ocenjena vrednost

#### II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Začetek: 14/06/2021 Konec: 07/12/2021

To naročilo je mogoče podaljšati: ne

#### II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

#### II.2.11. Informacije o variantah

Variante: da

Opis variant:

Planungen unter Anwendung der BIM-Methodik (Objektplanung Gebäude Lph 5-7; OP Freianlagen Lph 5-7; Tragwerksplanung Lph 5-6; Fachplanungen TGA Lph 5-7 jeweils für die KG410 Wasser-Abwasser, KG420 Wärmeversorgung, KG 430 RLT-Entrauchung, KG440 50Hz, KG450 TK-BMA-SAA; Thermische Bauphysik/Wärmeschutz Lph 5; diverse Besondere Leistungen in allen Gewerken).

### **II.2.13. Informacije o sredstvih EU**

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

### **II.2.14. Dodatne informacije**

## **Oddelek III: Pravne, ekonomske, finančne in tehnične informacije**

---

### **III.1. Pogoji za udeležbo**

#### **III.1.1. Ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti, vključno z zahtevami v zvezi z vpisom v register poklicev ali trgovski register**

Seznam in kratek opis pogojev:

- Erklärung, dass kein Insolvenzverfahren oder Liquidationsverfahren anhängig ist,
- Erklärung, dass das Unternehmen in Bezug auf Ausschlussgründe im Sinne von §§ 123 f. GWB oder Eignungskriterien im Sinne von § 122 GWB keine Täuschung begangen und auch keine Auskünfte zurückgehalten hat und dass das Unternehmen stets in der Lage war, geforderte Nachweise in Bezug auf die §§ 122 bis 124 GWB zu übermitteln,
- Erklärungen zur Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen, insbesondere der Pflicht zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie zur Zahlung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung (Renten-, Kranken-, Pflege-, Unfall- und Arbeitslosenversicherung), sowie Verpflichtungen z. B. gem. den in § 21 Arbeitnehmer-Entsendegesetz (AentG), § 98c Aufenthaltsgesetz, § 19 Mindestlohngesetz oder § 21 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz genannten Vorschriften.

Form der geforderten Erklärungen/Nachweise:

Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Auflistung nach o. g. Reihenfolge in einer Anlage kurz und prägnant zusammengefasst. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe Punkt VI.3.

#### **III.1.2. Poslovno in finančno stanje**

Seznam in kratek opis meril za izbor:

- Erklärung über Verfehlungen, die die Zuverlässigkeit als Bieter in Frage stellt (§ 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB).

Form der geforderten Erklärungen

Alle geforderten Erklärungen sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Auflistung nach o.g. Reihenfolge in einer Anlage kurz und prägnant zusammengefasst. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe VI.3.

Najnižje ravni morebitnih standardov:

Mindestanforderungen siehe Inhaltsverzeichnis Ausschluss-Eignungskriterien

#### **III.1.3.**

## **Tehnična in strokovna sposobnost**

Seznam in kratek opis meril za izbor:

— Erklärung über die Zahl der bei ihm in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegebenenfalls gegliedert nach Berufsgruppen,

— Erklärung über die beabsichtigte Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen.

Falls beabsichtigt ist, für bestimmte Leistungen oder Tätigkeiten Subunternehmer einzusetzen, so sind diese Firmen / Ing.-Büros in den Teilnahmeunterlagen zu benennen und deren vorgesehener Leistungsumfang darzustellen; die Aussagen sind durch entsprechende aktuelle Referenzen, aus denen die Eignung der Subunternehmer zweifelsfrei hervorgeht, zu untersetzen. Für vorgesehene Subunternehmer sind die Nachweise gemäß VI.3 zu führen.

— Nachweis über die in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren erbrachten vergleichbaren Leistungen in Tabellenform ist anzugeben: Projekt/Objekt, Auftraggeber, anrechenbare Baukosten (aBK), Auftragssummen, Leistungsbild/Leistungsumfang) Mindestanforderungen gem. Inhaltsverzeichnis Ausschluss-Eignungskriterien

Der AG behält sich vor, ergänzende Aufklärungen, Unterlagen oder

Auftraggeberbestätigungen zu den Referenzprojekten nachzufordern und Referenzen mit unrichtigen Angaben auszuschneiden.

— Erklärung über die ihm für die Ausführung der zu vergebenden Leistungen zur Verfügung stehende technische Ausrüstung Mindestanforderungen gem. Inhaltsverzeichnis Ausschluss-Eignungskriterien,

— Nachweis der Erfahrungen der eingebundenen Fachplaner mit vergleichbaren Objekten Mindestanforderungen gem. Inhaltsverzeichnis Ausschluss-Eignungskriterien,

— BIM-spezifische Eignungskriterien,

Nachweis über das Vorhandensein von mindestens einem Arbeitsplatz mit BIM-fähiger CAD-Software (objektorientiert).

Nachweis der Verfügbarkeit von mindestens einem in der BIM-Methodik und der BIM unterstützenden Software geschulten Mitarbeiter.

Nachweis von mindestens einem Referenzprojekt oder anderweitiger praktischer Erfahrung mit der BIM-Methodik wie z.B. die Begleitung von Forschungsvorhaben oder das Durchführen von Schulungen / Seminaren.

Form der geforderten Erklärungen

Alle geforderten Erklärungen sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Auflistung nach o.g. Reihenfolge in einer Anlage kurz und prägnant zusammengefasst. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe VI.3.

Najnižje ravni morebitnih standardov:

Mindestanforderungen siehe Inhaltsverzeichnis Ausschluss-Eignungskriterien

### **III.1.6. Finančna zavarovanja**

Sicherheiten gem. Vergabeunterlagen

### **III.1.7. Glavni pogoji financiranja in plačilna ureditev ter sklic na ustrezne določbe, ki jih urejajo**

Zahlungsbedingungen gem. Vergabeunterlagen

### **III.1.8. Pravna oblika, ki jo mora prevzeti skupina gospodarskih subjektov, ki ji bo naročilo oddano**

Gesamtschuldnerische Haftung aller Gemeinschaftsmitglieder

## Oddelek IV: Postopek

---

### IV.1. Opis

#### IV.1.1. Vrsta postopka

Postopek s pogajanji s predhodnim javnim razpisom

#### IV.1.3. Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu

#### IV.1.8. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih

Naročilo ureja Sporazum o vladnih naročilih: ne

### IV.2. Upravne informacije

#### IV.2.2. Rok za prejem ponudb ali prijav za sodelovanje

Datum: 01/03/2021 Lokalni čas: 11:00

#### IV.2.3. Predvideni datum pošiljanja povabil k oddaji ponudbe ali sodelovanju izbranim kandidatom

Datum: 16/03/2021

#### IV.2.4. Jeziki, v katerih se predložijo ponudbe ali prijave za sodelovanje

Nemščina

#### IV.2.6. Minimalni časovni okvir, v katerem mora ponudnik zagotavljati veljavnost ponudbe

Ponudba mora biti veljavna do: 30/06/2021

## Oddelek VI: Dopolnilne informacije

---

### VI.1. Informacije o ponovitvah naročila

Ponovitev naročila: ne

### VI.3. Dodatne informacije

Ab dem 19.4.2017 ist bei Vergaben gemäß SektVO sowie größer 50 000 EUR nur noch die Übermittlung von Angeboten/Teilnahmeanträgen über das Vergabeportal der Deutschen Bahn AG zulässig.

Die Vergabe wird über das Vergabeportal der Deutsche Bahn AG durchgeführt ( <https://bieterportal.noncd.db.de/Portal/>). Die Vergabeunterlagen werden gem. I.3 über das Vergabeportal der Deutsche Bahn AG zur Verfügung gestellt, ohne dass eine Registrierung erforderlich ist. Der Auftraggeber und Unternehmen kommunizieren ausschließlich über das Vergabeportal der Deutschen Bahn AG. Hierfür ist eine Registrierung erforderlich. Die Kommunikation erfolgt in deutscher Sprache. Auch Angebote sind ausschließlich über das Vergabeportal der Deutschen Bahn AG einzureichen. Auf andere Art übermittelte Angebote, insbesondere solche per Telefax oder per E-Mail, sind nicht zulässig. Es liegt im Verantwortungsbereich der Unternehmen, regelmäßig Einsicht in ihr Postfach des Vergabeportals der Deutschen Bahn AG zu nehmen und dort hinterlegte Informationen /Dokumente abzurufen. Unternehmen, die sich nicht registriert haben, sind dazu aufgefordert, sich in eigener Verantwortung über Aktualisierungen, Korrekturen und Informationen zu informieren, die auf dem o.g. Portals eingestellt werden. Bei technischen oder methodischen Fragen zum Vergabeportal der Deutschen Bahn AG können sich Unternehmen an die kostenlose Bieterhotline wenden. Die Kommunikationsdaten sind auf dem o. g. Vergabeportal aufgeführt.

Für das Angebot sind die vom Auftraggeber übersandten Vordrucke zu verwenden.

Änderungen des Bieters an den vorgegebenen Texten berechtigen den Auftraggeber zum Ausschluss des Angebots.

Durch den Wirtschaftsteilnehmer sind als Teilnahmebedingung neben den unter III.1.1 bis III.1.3 genannten Erklärungen/Nachweisen folgende weitere Erklärungen/Nachweise erforderlich:

— Erklärung, dass der Bewerber/Bieter den DB-Verhaltenskodex für Geschäftspartner (<https://www.deutschebahn.com/de/konzern/konzernprofil/compliance/geschaeftpartner/verhaltenskodex-1191674>)

Oder die BME-Verhaltensrichtlinie (<https://www.bme.de/initiativen/compliance/bme-compliance-initiative/>) oder einen eigenen Verhaltenskodex, der im Wesentlichen vergleichbare Prinzipien verbindlich für ihn festlegt, einhalten wird.

— Erklärung zur Kartellrechtlichen Compliance- und Korruptionsprävention

— Erklärung, dass er nicht durch die Deutsche Bahn AG wegen Verfehlungen gesperrt und vom Wettbewerb ausgeschlossen ist,

— Erklärung über die Beschäftigung von Mitarbeitern des DB Konzerns (aktive und nicht mehr aktive – wie Pensionäre und Rentner) sowie über die wirtschaftliche oder finanzielle Beteiligung am Unternehmen des Bieters von Personen, die außerdem ein Beschäftigungsverhältnis zu einer Gesellschaft des DB Konzerns unterhalten,

— Erklärung, dass das Unternehmen zu keinem Zeitpunkt in einem Vergabeverfahren der Deutsche Bahn AG oder eines mit ihr gemäß §§ 15 ff. AktG verbundenen Unternehmens

a) versucht hat, die Entscheidungsfindung in unzulässiger Weise zu beeinflussen,

b) versucht hat, vertrauliche Informationen zu erhalten, durch die es unzulässige Vorteile beim Vergabeverfahren erlangen könnte, oder

c) irreführende Informationen übermittelt hat, die die Vergabeentscheidung beeinflussen konnte bzw. dies versucht hat

Form der geforderten Erklärungen/Nachweise

Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Auflistung nach o. g. Reihenfolge in einer Anlage kurz und prägnant zusammengefasst. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

Alle unter III.1.1 bis III.1.3 und VI.3 geforderten Erklärungen/Nachweise sind bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen.

Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem Auftraggeber unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens 6 Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge möglich ist. Der Auftraggeber behält sich vor, nicht rechtzeitig gestellte Fragen gar nicht oder innerhalb von weniger als 6 Tagen vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge zu beantworten.

Bei Abgabe eines Teilnahmeantrages oder Angebots, in Form einer Bietergemeinschaft, sollten sich die Bietergemeinschaften vorab im Vergabeportal der DB AG registrieren lassen.

Die Teilnahme am Verfahren setzt die unveränderte Zusammensetzung der im Teilnehmerwettbewerb zugelassenen Bietergemeinschaften voraus. Der Zusammenschluss der im Teilnehmerwettbewerb zugelassenen Einzelbieter zu Bietergemeinschaften ist nicht zulässig.

Corona-Virus: Der Auftraggeber behält sich vor, wegen möglicher Undurchführbarkeit der hier ausgeschriebenen Leistungen wegen Einschränkungen aufgrund der Corona-Epidemie den Zuschlag nicht zu erteilen/das Vergabeverfahren aufzuheben bzw. einzustellen.

Hinweise des Auftraggebers zu Corona:

1. Die mit Erlass des BMI vom 23.3.2020, Ziff. II (BW I 7 – 70406/21#1, abrufbar unter [https://www.bmi.bund.de/SharedDocs/downloads/DE/veroeffentlichungen/2020/corona/erlass-bauwesen-corona-20200323.pdf?\\_\\_blob=publicationFile&v=1](https://www.bmi.bund.de/SharedDocs/downloads/DE/veroeffentlichungen/2020/corona/erlass-bauwesen-corona-20200323.pdf?__blob=publicationFile&v=1) herausgegebenen Hinweise zur Handhabung von Bauablaufstörungen werden auf den abzuschließenden Vertrag entsprechend angewendet. Die dortigen Aussagen zum Umgang mit und Nachweis von Höherer Gewalt macht der Auftraggeber sich zu eigen.

2. Angebote müssen weiterhin verbindlich sein und den Vergabeunterlagen entsprechen. Von den Vergabeunterlagen abweichende Angebote oder Angebote mit Vorbehalten, z. B. bei Terminen, müssen ausgeschlossen werden. Von entsprechenden Erklärungen bitten wir daher abzusehen.

#### **VI.4. Postopki za revizijo**

##### **VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo**

Uradno ime: Vergabekammer des Bundes

Poštni naslov: Villemomblerstr. 76

Kraj: Bonn

Poštna številka: 53123

Država: Nemčija

##### **VI.4.3. Postopek revizije**

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3, Satz 1, Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2, Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder auf elektronischem Weg bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3, Satz 1, Nr. 1 bis 3 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

##### **VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila**

28/01/2021